

**UKRAINIAN CATHOLIC METROPOLITAN CATHEDRAL
OF THE IMMACULATE CONCEPTION
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND BORYS GUDZIAK
ARCHBISHOP-METROPOLITAN OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS
Високопреосвященний Владика Борис Гудзяк
АРХИЄПІСКОП-МИТРОПОЛИТ ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКИЙ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ-КАТОЛІКІВ

Welcome to our Cathedral – Вітаємо вас у Соборі
Come to your (home) house of worship

VERY REVEREND FR. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR
ВСЕЧЕСНІЙ О. РОМАН ПІТУЛА, НАСТОЯТЕЛЬ СОБОРУ

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 pm
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies
8:30 am in English
10:00 am in Ukrainian

Daily Liturgies:
please see schedule on the next page

**РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ
В СОБОРІ**

У суботу ввечері о 4:30 год.
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:
8:30 год. по-англійськи
10:00 год. по-українськи

Щоденні Літургії:
розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office
819 North 8th Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones/Катедральні телефони:

Rectory Office: 215-922-2845
Fax: 215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:
CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE:
WWW.UKRCATHEDRAL.COM

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830
Cathedral Hall: 215-829-4350

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143
E-mail: tofmuseum@ukrcatholic.org
Missionary Sisters of Mother of God
Convent: 215-627-7808
E-mail: msmgnuns@gmail.com

WELCOME! / ВІТАЄМО!

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial and Metropolitan Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of Our Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today — WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального і Митрополичого Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цього чудового Собору є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!

SANCTUARY CANDLE OFFERINGS

Candle before Jesus Christ on Iconostas: Health & God's blessings for Dan & Nicole on 18th Anniversary-- Malinowski Family

Candle before Mary the Mother of God: In memory of +Denise Krause by Hatala Family

Candle before St. Nicholas on the Iconostas: In memory of +Bohdan Z. Myr by Patricia Myr and Family

Sanctuary Light: In loving memory of Anna & Michael Melnyk by Michael & Claire Melnyk

You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc. Ви можете замовити свічку, яка буде горіти у Соборі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і Боже благословення, за подяку чи ін. *The customary donation for a Sanctuary Candle is \$10.00 per week*



PLEASE PRAY FOR:

- ◆ TO STOP THE WAR AND FOR PEACE IN UKRAINE
- ◆ ALL DECEASED DURING THIS WAR
- ◆ FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- ◆ THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING



FLEA MARKET 'THANK YOU': It's my pleasure to sincerely thank all who made the Flea Markets held in June and July a big success. The Flea Markets made a profit of: **\$6,712.50**, some of which helped pay off our roof. Our deep gratitude goes out to the following volunteers who dedicated their time and effort in making this event successful: Maria Denkowycz, Mary & Walter Fedorin, John & Paula Finley, Emily Halt, Ivanna Holodivsky, Peter Iwaniw, Jenny Konzerowsky, Nicholas & Renee Kostiuik, Maria Lapiska, Marin Law, Darren Lipski, Jeffrey Maryanski, Romana Metzger, Larisa Mishtuk, Lydia Myr, Patricia Myr, Lesha Sawchyn, Danuta & Eugene Sawicky, Anelka Szaruga, Michael Sosnowyj, Michael Sosnowyj Jr., Don & Maria Taney, Donna Ukste, Oksana Yakymiv. A special thanks goes out to Mary & Walter Fedorin, who initiated this Parish event. May God bless everyone who volunteered!

СПІЛЬНОТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ»: Наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер, 3 серпня, о 6:30 год. вечора в нашому Українському Католицькому Архикафедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх, хто бажає, приєднатися до молитви.

MOTHERS IN PRAYER: Our next prayer gathering of "Mothers in Prayer" will be held on Thursday, August 3rd at 6:30 pm at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We invite all our mothers and we welcome all who wish to join us at this special prayer.

THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Saturday July 22 CATHEDRAL	4:30pm	Vesperal Divine Liturgy +Maria Oprysk — Oprysk Family +Марія Оприск — Родина Оприск		Engl Англ	Субота 22 липня КАТЕДРА
Sunday July 23 CATHEDRAL	8:30am 10:00am	EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST ВОСЬМА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА Tone 7 I Cor. 1:10-18 Gospel: Mt. 14:14-22 +John Sosnowuj — Sosnowuj Family +Джон Сосновий — Родина Сосновий For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян		Engl Англ Ukr Укр	НЕДІЛЯ 23 липня КАТЕДРА
Mon. July 24 CHAPEL	8:00am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде			Пон. 24 лип. КАПЛИЦЯ
Tues. July 25 CHAPEL	8:00am	Divine Liturgy Божественна Літургія			Вівт. 25 лип. КАПЛИЦЯ
Wed. July 26 CHAPEL	8:00am	+Olga Tysak — Nanacy & Leo Tysak w/Family +Ольга Тисак — Ненсі і Ліо Тисак з родиною			Сер. 26 лип. КАПЛИЦЯ
Thurs. July 27 CHAPEL	8:00am	+George Fedorijczuk — Anna Rad & Michael Conway w/fam +Джордж Федорійчук — Анна Рад і Майкл Конвей з род.			Четв. 27 лип. КАПЛИЦЯ
Fri. July 28 CHAPEL	8:00am	+Ivan & Ahafia Balas, Aspazia & Fedor Kwoczak — Luba & Roman Kwoczak +Іван і Агафія Балас, Аспазія і Федор Квочак — Люба і Роман Квочак			П'ятн. 28 лип. КАПЛИЦЯ
Saturday July 29 CATHEDRAL	4:30pm	Vesperal Divine Liturgy For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян		Engl Англ	Субота 29 липня КАТЕДРА
Sunday July 30 CATHEDRAL	8:30am 10:00am	NINTH SUNDAY AFTER PENTECOST ДЕВ'ЯТА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА Tone 8 I Cor. 3:9-17 Gospel: Mt. 14:22-34 For Health & God's blessings for Ksenia Pidhirska, on 100th Anniversary — Olga Jakobowska За здоров'я та Боже благословення Ксенії Підгірської з нагоди 100-ліття — Ольга Якубовська		Engl Англ Ukr Укр	НЕДІЛЯ 30 липня КАТЕДРА
		+Iryna Mykolaichuk — Liliya Hayda +Ірина Миколайчук — Лілія Гайда			

OFFERINGS FOR THE WEEKENDS OF JULY 15-16, 2023

Basket: \$1671.00; Feast: \$0.00; Candles: \$147.00; Kitchen: \$0.00; Bingo: \$1800.00; Other: \$23.00

May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.

Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашої Катедрі.

Please remember your Cathedral in your Testament! Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!

We are very grateful to all our Parishioners and donors who've sent in their generous donations to our Cathedral as support in this difficult time of COVID-19 pandemic. Please continue to support YOUR CATHEDRAL. Thank you very much for your generosity. May our Lord Jesus Christ reward you and your Families with good health, happiness for many years.

МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ І МИР В УКРАЇНІ! FOR VICTORY & PEACE IN UKRAINE!

УВАГА!!! ЗМІНИ У РОЗКЛАДІ НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІТЬ: Зважаючи на численні прохання наших парафіян, недільні Божественні Літургії будуть розпочинатися на пів години раніше. Отже, щонеділі, Божественні Літургії в Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії будуть служитися за наступним розкладом:

Божественна Літургія по англійськи щонеділі буде о 8:30 год. ранку;

Божественна Літургія по українськи щонеділі буде о 10:00 год. ранку.

Щиро дякуємо всім за розуміння та співпрацю. Нехай Милосердний Господь благословить нас щоб ми могли і надали продовжувати нашу християнську місію та прямували до Господа нашого Ісуса Христа.

ATTENTION!!! CHANGES TO THE SUNDAY DIVINE LITURGY SCHEDULE: Due to numerous requests from our beloved Parishioners, the Sunday Divine Liturgies will be moved to half an hour earlier. Therefore, from now on Sunday Divine Liturgies schedule at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia will be as follows:

Divine Liturgy in English will be each Sunday morning at 8:30am;

Divine Liturgy in Ukrainian, with Choir, will be starting at 10:00am. We thank you for your understanding and cooperation in this matter. May Almighty God bless us all as we strive to fulfil our Christian mission and to continue our journey with the Lord.

ЗАПРОШУЄМО ДО НАШОГО АРХИКАТЕДРАЛЬНОГО ХОРУ: Хто зацікавлений та бажає долучитися своїм співом, щоб возвеличити Богослужіння у хорі нашого Архикатедрального Собору, просимо звертатися до Катедральної канцелярії: 215-922-2845 або до керівника Архикатедрального хору по закінченні Св. Літургії. Пам'ятаймо: хто молиться співаючи - молиться двічі!

JOIN OUR CATHEDRAL CHOIR: We open invitations to join our Cathedral Choir. If anyone is interested, contact the Cathedral Rectory at 215-922-2845 or the choir director after Liturgy services. Remember: to sing is to pray twice!



СПОВІДІ: Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. веч. щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:15 щонеділі. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення.

CONFESSIONS: If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 pm on Saturdays and at 8:30 am and 10:15 am. on Sundays. Avail yourself of God's gifts of mercy and spiritual renewal.

FOR RECEIVING HOLY COMMUNION: Please come forward, tilt your head back slightly, open your mouth wide, (do not stick out your tongue and do not say, "Amen"). After priest gives you the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.

ВКАЗІВКА ЩОДО ПРИЙМАННЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ: Підійдіть, стійте рівно, трохи відхиливши голову назад, відкрийте уста широко (не висувайте язик і не кажіть «Амін»). Після того, як священник дав вам Св. Причастя, закрийте уста, спожийте Пресвяту Євхаристію і поверніться до свого місця.

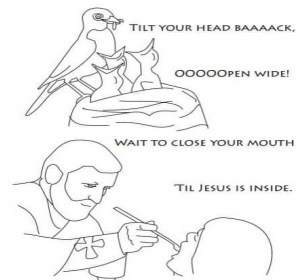
ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ: Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молимося за здоров'я та одужання (імена надруковані по англійськи нижче):

PLEASE PRAY FOR THE SICK: Please submit the names of your relatives or friends who do not feel well so that we may include them in the bulletin. We will pray for them that God restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Maria Jackiw, Michael Lubianetsky, Jack Righter, Marika Borowyska, Bohdan Makar, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Paul Gerber, Jr, Sr. Evhenia Prusnay, MSMG, Alexander Siomko, Marie Wilson, Joseph Salapata, Gail & Lois Johnson, Annie Opalka, Theodosia Hewko.

MOTHERS IN PRAYER: Our next prayer gathering of "Mothers in Prayer" will be held on Thursday, August 3rd at 6:30 pm at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We invite all our mothers and we welcome all who wish to join us at this special prayer.

REMEMBER THAT THERE IS NO VACATION FROM GOD! Attend Liturgy every Sunday as a family. When out of the area, look for a church to attend. Also, continue to use your Sunday offering envelopes when on vacation. Our expenses take no vacation.

FIND LITURGY TIMES ANYWHERE: Going on vacation doesn't mean skipping Sunday Liturgy. With few exceptions and with a little planning, you can find a Catholic church in or near almost any location. By telephone, you can call the chancery of the diocese or archdiocese you will be in and request information on local churches. Going online on your computer will provide all the information you need. For one-stop shopping go online to www.masstimes.org. This provides a link to parish and/or diocesan websites or church locations and contact information. Simply enter a Zip Code, city, state, country or area code for Catholic church locations. Masstimes.org has listings for 110,000 churches worldwide. You may also use your GPS by searching Catholic Church under Points of Interest.



Anointing of the sick

DEAR UKRAINIANS AND OUR AMERICAN FRIENDS! Thank you very much each and everyone for your continued prayers and support towards our Beloved Ukraine during this tremendous crisis — full-scaled WAR in Ukraine, which was started by Russian federation on February 24, 2022. These are really difficult times for our Nation, but we believe in God's protection and in our army and all who defend our peace-loving country from Russian aggression. Many of our friends ask how they may help. First, your continued prayers. This is the most powerful weapon that may be used against enemies, and IT WORKS. Second, your donations. Our Metropolia invites you to make donations to the Humanitarian Aid Fund for Ukraine. This can be done as follows: 1. Write a check to the "Ukrainian Catholic Archdiocese of Philadelphia" and send it to the office at 810 North Franklin Street, Philadelphia PA 19123. Please write on the check "Humanitarian Aid Fund for Ukraine". 2. You can donate on the Philadelphia Archdiocese's website www.ukrarcheparchy.us, and click on Donate through PAYPAL and select "WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE". 3. You can donate through the Cathedral by making checks payable to "Ukrainian Catholic Cathedral" with memo "War in Ukraine" and sending to 819 North 8th street, Philadelphia PA 19123. 4. Encourage local financial and other institutions to make contributions. 5. Additionally what can be done is sharing the news and contacting The White House/President, Congress, Senators, appealing to do more sanctions and military assistance to Ukraine. Thank you very much and: May God bless all of You!

CONFESSIONS: If you are admitted to the hospital or are at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845; if that's an emergency, call (908) 217-7202.

СПОВІДІ: Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоб священник відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

BAPTISMS: The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

ХРЕЩЕННЯ: Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули принаймні за два тижні наперед.

MARRIAGES: The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for the wedding and to begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

ОДРУЖЕННЯ: Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

ELIGIBILITY FOR SPONSORSHIP: Those who are not registered and do not attend church on a regular basis are not eligible to be sponsors for Baptism & Confirmation. The requirements for sponsor are: sponsor must be 16 years old or older, must have received the Sacraments of Baptism, Confirmation as well as Sacraments of Confession and Holy Eucharist. If married, marriage must be recognized by the Catholic Church.

ДЛЯ ТИХ, ХТО ХОЧЕ БУТИ ХРЕСНИМИ БАТЬКАМИ: Хто не є зареєстрованими членами парафії і не приходять до церкви регулярно не можуть бути хресними батьками, і т. д. Щодо хресних батьків, вимагається: щоб людина мала 16 років або старша, повинна бути хрещена, миропомазана та прийняти Святи Тайни Сповіді та Св. Причастя. Якщо одружені, шлюб повинен бути визнаний Католицькою Церквою.

A SPECIAL REQUEST: At the conclusion of each Divine Liturgy please close all Liturgy books and/or hymn books/brochures and return them to their proper place. Also, please do not leave any church bulletins or other reading material in the pews. Let us all do our part to be true stewards of our Archeparchial Cathedral by helping to keep the Cathedral pews clean and neat. Thank you very much for your understanding and cooperation.

ПРОХАННЯ: По закінченні Богослужінь просимо всі літургійні та молитовні книжечки та брошури покласти належним чином у лавках. Також прохання не залишати бюлетенів чи інших речей у лавках. Будьмо відповідальними та докладімо також і своїх зусиль, щоб підтримувати чистоту і порядок у нашому Архикатедральному храмі. Дякуємо за ваше розуміння та співпрацю.

CHURCH TRADITIONS & ETIQUETTE: Modern culture is rather casual in its approach to worship and sacred space. In our Ukrainian Catholic Church we adhere to long-standing traditions that express the reverence which is due to God, to each other, and to ourselves. Respect for God and His house translates to respect for all of His creation. The following guidelines are customs and traditions of etiquette that we need to be aware of as Catholic faithful. Please read the following information prayerfully and with an understanding for the Church's obligation to shepherd with love and compassion for all the faithful.

PRESERVE AND PROMOTE OUR OWN TRADITIONS: WHEN YOU ENTER CHURCH, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front, in the middle of church — we are to make the sign of the cross, bow, and kiss the icon and cross displayed there (we are excused of kissing the cross and/or icons at this time due to the pandemic). We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. In our Ukrainian Greco-Catholic Churches, we make the Sign of the Cross (holding together the right thumb, index and middle fingers) starting with our forehead, then to our mid-chest, then to our **right shoulder first**, then the left shoulder. Also in our churches, we do not genuflect (brief bending of the right knee towards the altar) - instead we make the sign of the cross the Eastern way, and bow towards the altar. And remember that church is a holy place, so try to keep quiet (not to talk or laugh loudly) before, during, or after the church services. Let's preserve and promote our own and beautiful traditions.

Entering the Church. Arrive on Time - The time to arrive at church is before the service starts. If you arrive after the Divine Liturgy has begun, try to enter the church quietly and at the appropriate moment. We must not be walking in or around the church when the Gospel is being read, when a procession is taking place, or at any time that the priest is facing the congregation.

Fast before the Liturgy. It is a Church law that one fasts for at least 1 hour before receiving Holy Communion. Water and medicine can be consumed, of course. The purpose is to help us prepare to receive Jesus in the Holy Eucharist. Please be quiet while in church. Once you enter the church — it is not the time or place to visit with those around you. If you must talk - do so as quietly and briefly as possible. Remember that your conversation might be disturbing someone who is in prayer, which is much more important. Sssshhhh.

Cell phones should never be used in Divine Liturgy for calls or texting. The exceptions are emergencies (big ones, not everyday ones) and if you do use one, please walk out of church to do so. Also, if you are using the phone for readings or prayers, this is appropriate, but try to be discreet.

Thank you for your consideration. **Leave quietly.** We encourage you to visit with others, but once you are outside of the church you won't disturb others who want to stay and pray. So, please leave quietly and then visit afterward.

Proper Church Attire - Church is a sacred place with its traditions. When we come to worship we should respect those traditions. Our clothes should be modest and tasteful. Inappropriate attire such as shorts, sneakers, tight pants, mid-thigh dresses and skirts, low cut blouses can be perceived as disrespectful and could be offensive to other worshippers.



A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity
to accept the things I cannot change,
courage to change the things I can, and
wisdom to know the difference.

Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій
прийняти те, що не можу змінити;
силу змінити те, що можу змінити і
мудрість відрізнити перше від другого.

ПРИТЧА "ЕКСПЕРИМЕНТ ЛЮДИНИ"

Так склалося, що людина народжується, старіє і помирає. Триває це віками і ніколи ніхто не міг цього змінити. Але одного разу Людина захотіла бути вічно молодю.

- Я зміню свою генетику! – подумала. - Це можливо! Поки я ще молода, я розділю між собою старість і молодість, які рука в руку йдуть зі мною по житті. А тоді я прийму тільки молодість!

Для своєї праці швиденько знайшла два потрібні глечики. В один кинула Старість, за нею Сивину, Старші Літа, всі Зморшки, Слабкість, в поспіху жбурнула Мудрість, навіть, ювілейне Століття знайшла, яке ледве заштовхнула всередину.

В інший глечик відібрала Молодість, Вроду, Почуття, Кохання, Силу, Радість, Щастя, Мрії і, звичайно, траву Безсмертник.

Трудилася над глечиками довго. Уважно вимірювала градусником температуру кипіння, одним оком заглядала всередину, перевіряючи чи все в порядку, навіть на смак куштувала.

Але роки невблаганно йшли, передаючи естафету один одному. Щоразу Людині було важче й важче підніматися. Якось побачила, що на її руках з'явилися зморшки. Глянула в дзеркало – себе не впізнала: сиве волосся і старече обличчя.

- О, ні, ні! Я не можу стати старою! – ламала в розпачі руки Людина - Я ще не доробила те, що задумала!

Дуже часто люди хочуть бути богами. Століттями шукають ліки для вічної молодості чи безсмертя. І досі ми не чули ні про них, ні про їхні вдалі дослідження. Так, так сталося, що Бог створив минуле, теперішнє і майбутнє. Ми з вами найчастіше живемо повернувши голову назад або турбуючись про майбутнє, перебуваючи у постійному страху. А де страх – там немає Бога. Він є у теперішньому...

* * *

With this we continue our Catechetical rubric from the Ukrainian Catholic Catechism "Christ is our Pascha". Hopefully our faithful will benefit from this rubric and thus deepen their knowledge of our faith in general and Catechesis in particular.

UKRAINIAN CATHOLIC CATECHISM "CHRIST IS OUR PASCHA"

Part II: THE PRAYER OF THE CHURCH (cont'd from previous weeks' bulletins)

II. THE PRAYER OF THE CHURCH COMMUNITY

A. The Divine Liturgy---the Foundation and Summit of the Christian Community's Life

2. The Liturgy of the Word (Liturgy of the Catechumens)

b. The Antiphons of the Liturgy

360 The kingdom of God is the fulfilment of all the prophecies and promises of the Old Testament. In order to understand more fully and to accept more intensely the kingdom, we recall these prophecies and promises. We sing psalm verses that express them and a refrain that conveys their fulfilment in Christ. In the solemn hymn, "Only-begotten Son," we profess that the fulfilment of all that God promised is to be found in the Incarnation and Paschal Mystery of Christ. By singing the refrains "Through the prayers of the Mother of God..." and "Through the prayers of your saints..." we unite ourselves to those in whom this salvation has already been accomplished. This type of singing of the psalms with a refrain is called *antiphonal* because two alternating choirs (*krylosy or scholae*) sing them. In the Divine Liturgy there are three antiphons ending with the Little Entrance. In the prayers between the antiphons we profess God's "love for mankind which is beyond expression" and Christ's promise to "grant the request of two or three who join their voices in [his] name."

c. The Little Entrance, the Troparia, and the Thrice-Holy Hymn

361 While in the singing of the antiphons we experience anticipation of the kingdom and our *drawing near* to it, the Little Entrance shows that by following Christ we *already enter* the kingdom; we enter heaven, the fullness of God's life. Thus, we pray: "Grant that as we make our entrance, the holy angels may enter too, serving with us and joining in the praise of Your goodness." By the words "Wisdom! Stand aright!" the deacon calls us to direct our attention to the Word of God. The faithful respond by venerating his Wisdom, which is manifested in the Gospel Book. They prepare their hearts to receive the Word during its proclamation. Thus, bowing their heads, the faithful sing: "Come, let us worship and fall down before Christ."

362 The priest enters the sanctuary with the Gospel Book. This is a sign that it is Jesus Christ, the only High Priest, who celebrates the Divine Liturgy. Christ is invisibly among us, and it is he who leads us to the altar (just as the Gospel Book carried by the deacon precedes everyone). The bishop or priest represents the eternal High Priest who offered the perfect sacrifice once and for all, ascended to heaven, and, having entered the heavenly sanctuary, sits at the right hand of the Father (see Heb 9:11-14, 23-28).

363 Then follow the *troparia* and *kontakia*. These are hymns in honor of a feast or saint, with invocations to Christ, the Mother of God, or saints, and they frequently reveal the theological substance of a feast or commemoration. Thus the Church celebrates and manifests the unfathomable paths by which the Lord led, and continues the lead, each of the faithful into his kingdom.

364 We express our entrance into the kingdom, our being raised to heaven, and our contemplation of the Most Holy Trinity in the words of the Thrice-Holy Hymn: "Holy God, Holy and Mighty, Holy and Immortal, have mercy on us." Thus we join the heavenly choirs in their singing. In the Prayer of the Thrice-Holy Hymn "standing before the glory of [the] holy altar," we entreat the Lord to "accept from the lips of us sinners the Thrice-Holy Hymn and visit us in [his] kindness."

365 During the singing of the Thrice-Holy Hymn, the hierarch ascends the "throne on high." As the Epistle Is read, the bishop is seated on his throne (in Greek, *cathedra*), along with the priests to his right and to his left. They thus represent Jesus Christ among the apostles, and symbolize the authoritative teaching ministry of the Church. (will be cont'd in the next weeks bulletins)

